

Deuxième édition
2008-06-15

AMENDEMENT 1
2018-11

**Transmissions hydrauliques — Filtres
— Évaluation des performances par la
méthode de filtration en circuit fermé**

AMENDEMENT 1

*Hydraulic fluid power — Filters — Multi-pass method for evaluating
filtration performance of a filter element*

AMENDMENT 1

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 16889:2008/Amd 1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018>



Numéro de référence
ISO 16889:2008/Amd.1:2018(F)

© ISO 2018

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 16889:2008/Amd 1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2018

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC) voir le lien suivant: www.iso.org/iso/fr/foreword.html.

Le présent document a été élaboré par le Comité technique ISO/TC 131, *Transmissions hydrauliques et pneumatiques*, sous-comité SC 6, *Contrôle de la contamination*.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/members.html.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 16889:2008/Amd 1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018>

Transmissions hydrauliques — Filtres — Évaluation des performances par la méthode de filtration en circuit fermé

AMENDEMENT 1

Page 2, Article 2, Références normatives et D.1 et note de bas de page 3

Mettre à jour, remplacer

ISO 11171:1999

par

ISO 11171:2016.

Page 2, Article 2, Références normatives et D.4.1

Mettre à jour, remplacer

ISO 11943:1999

par

ISO 11943:2018.

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018>

Page 2, Article 2, Références normatives 6.3

Mettre à jour

ISO 12103-1:1997

par

ISO 12103-1:2016.

Page 8, 8.1.7

Remplacer le [Tableau 4](#) par le suivant:

Tableau 4 — Taille des particules par rapport aux comptages cumulés acceptables de particules par millilitre

Taille des particules $\mu\text{m(c)}$	Comptage cumulé acceptable de particules par millilitre ^a					
	Condition d'essai 1 (3 mg/L)		Condition d'essai 2 (10 mg/L)		Condition d'essai 3 (15 mg/L)	
	min.	max.	min.	max.	min.	max.
4	5,180	7,160	17,300	23,900	25,900	35,800
5	3,170	4,140	10,600	13,800	15,800	20,700
6	2,110	2,730	7,030	9,090	10,500	13,600
7	1,400	1,840	4,670	6,130	7,010	9,200
8	933	1,300	3,110	4,330	4,660	6,500
10	421	680	1,400	2,270	2,100	3,400
12	217	434	723	1,450	1,080	2,170
14	121	307	405	1,020	607	1,530
15	94,9	253	316	845	474	1,270
18	39,0	118	130	394	195	591

^a Les valeurs minimales et maximales (arrondies à 3 chiffres significatifs), ont été obtenues par interpolation par splines cubiques de Bezier des résultats d'un essai interlaboratoires international mené en 2015 pour l'ISO 11943.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 16889:2008/Amd 1:2018
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 16889:2008/Amd 1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 16889:2008/Amd 1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8cebd994-5e7a-43a9-90cf-3cceb023b9cb/iso-16889-2008-amd-1-2018>